

庭野平和財団 理事長  
Chairman, The Niwano Peace Foundation

長沼基之  
Motoyuki Naganuma

第8回庭野平和賞は、オーストリアのヒルデガルド・ゴス・メイヤー女史に贈られることになりました。

現在、国際友和会の名誉会長であるゴス・メイヤー女史は、過去38年間の国際友和会の活動を通して、平和への貢献をしてこられました。

カトリックの深い信仰に基づきまして、紛争や暴力に対して非暴力による和解を訴え、ヨーロッパをはじめとして紛争や暴力に揺れるラテン・アメリカ、レバノンやイスラエルなどの中東地域、フィリピン、バングラデシュ等のアジア地域そして南アフリカを歴訪され宗教間の対話を強力に推進され、正義と平和を目指して努力されたのでございます。

更には、キリスト教関係者のみならず、労働組合、学生組織との連帯を図られ、そして政治・経済分野への連帯を深めるための活動も進めるなど、女史の勇気ある行動は宗教者の亀鑑とするところであります。

今日の世界の流れは、民族、文化の相違を越えて、人間同士の出会いと対話によって、小さな社会にあっても、大きな国際社会にあっても、人間愛を基本にした心豊かな社会を形成していく努力が今こそ求められておるのでございます。

このような世界の動きを見ます時、女史の長年の地道な努力が、着実に結実しつつあることを確信致します。

当財団として、ヒルデガルド・ゴス・メイヤー女史に庭野平和賞を贈呈できることは無上の喜びであり、時宜にかなったものと信ずるものでございます。



The Niwano Peace Foundation has decided to award the eighth Niwano Peace Prize to Hildegard Goss-Mayr of Austria. Dr. Goss-Mayr, now honorary president of the International Fellowship of Reconciliation, has contributed significantly to the cause of peace through her activities on behalf of IFOR over the past thirty-eight years.

Grounded in her deep Catholic faith, she has diligently furthered the cause of justice and peace. She has urged the adoption of nonviolent means of conflict resolution and has vigorously promoted interfaith dialogue, traveling extensively not only in Europe but in other strife-torn regions: Latin America; Lebanon, Israel, and other parts of the Middle East; the Philippines, Bangladesh, and other Asian countries; and South Africa.

She has striven for solidarity with labor unions and student groups as well as with Christian organizations, and has also promoted activities to strengthen cooperative ties in political and economic areas. Her courageous actions are an inspiration to all people of religion.

Present world trends demonstrate the great need for efforts to build spiritually rich societies based on humanistic love through person-to-person encounters and dialogue, transcending national and cultural differences. This is equally true on the level of local society and on the level of the international community as a whole. Contemplation of these world trends convinces us that Dr. Goss-Mayr's steadfast efforts over the past decades are definitely bearing fruit.

The Niwano Peace Foundation is happy to be able to present Hildegard Goss-Mayr with the Niwano Peace Prize at this opportune time.